

ទម្រង់ / FORM S 01

ពាក្យស្នើសុំចុះបញ្ជីពន្ធដារ
(សម្រាប់អ្នកដើរពន្ធតូច)
APPLICATION FORM FOR TAX REGISTRATION
(FOR SMALL BUSINESS)

សម្រាប់បិទបាតូដ / Stick bar code here!

I. ព័ត៌មានអាជីវកម្ម / BUSINESS INFORMATION

ប្រសិនបើអាជីវកម្មរបស់លោកអ្នកធ្លាប់បានចុះបញ្ជីពន្ធដារហើយ សូមបំពេញលេខសម្គាល់អាជីវកម្ម -

ឈ្មោះអាជីវកម្ម

ឈ្មោះអាជីវកម្មជាអក្សរឡាតាំង

ឆ្នាំដំបូងរបស់សហគ្រាស ចាប់ពី ដល់

1. អាសយដ្ឋានរបស់អាជីវកម្ម / BUSINESS ADDRESS

សម្រាប់អាជីវកម្មក្នុងផ្សារ / FOR BUSINESS IN THE MARKET

ឈ្មោះផ្សារ តុបលេខ ច្រកលេខ

តើតុបខាងលើនេះជាម្ចាស់កម្មសិទ្ធិរបស់អាជីវកម្មផ្ទាល់ ឬជួល? កម្មសិទ្ធិ ជួល សូមបញ្ជាក់ថ្លៃជួលក្នុងខែ

សម្រាប់អាជីវកម្មតាមផ្ទះ / FOR BUSINESS AT HOME

ផ្ទះលេខ/អគារ ផ្លូវ ភូមិ

ឃុំ/សង្កាត់ ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ ខេត្ត/រាជធានី

តើអចលនទ្រព្យខាងលើនេះជាម្ចាស់កម្មសិទ្ធិរបស់អាជីវកម្មផ្ទាល់ ឬជួល? កម្មសិទ្ធិ ជួល សូមបញ្ជាក់ថ្លៃជួលក្នុងខែ

តើទីតាំងអាជីវកម្មនេះ មានលេខអត្តសញ្ញាណកម្មអចលនទ្រព្យដែរឬទេ?
Does the business location have property identification number (PIN)?
 គ្មាន មាន សូមបំពេញលេខអត្តសញ្ញាណកម្មអចលនទ្រព្យ

2. លេខទំនាក់ទំនងរបស់អាជីវកម្ម / BUSINESS CONTACT

ទូរស័ព្ទចល័ត ទូរស័ព្ទលើតុ ទូរសារ

សារអេឡិកត្រូនិក ប្រអប់សំបុត្រ/ប្រអប់សំបុត្រអេឡិកត្រូនិក

3. សកម្មភាពអាជីវកម្ម / BUSINESS ACTIVITIES

សកម្មភាពអាជីវកម្ម

សកម្មភាពអាជីវកម្មជាភាសាអង់គ្លេស

4. ព័ត៌មានស្តីពីនិយោជិត / EMPLOYEE INFORMATION

ចំនួននិយោជិត (បុគ្គលិក ឬកម្មករ) ប្រាក់ខែសរុប

5. ឯកសារចុះបញ្ជីចេញដោយក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ឬក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ / DOCUMENTS ISSUED BY MINISTRY OF COMMERCE OR OTHER MINISTRIES / INSTITUTIONS

ឈ្មោះស្ថាប័ន

លេខចុះបញ្ជី កាលបរិច្ឆេទ

6. ទ្រង់ទ្រាយសហគ្រាស / FORMS OF BUSINESS

សហគ្រាសឯកបុគ្គល សហគ្រាសសហកម្មសិទ្ធិ

II. ព័ត៌មានម្ចាស់អាជីវកម្ម / BUSINESS OWNER'S INFORMATION

ឈ្មោះ:
 Name

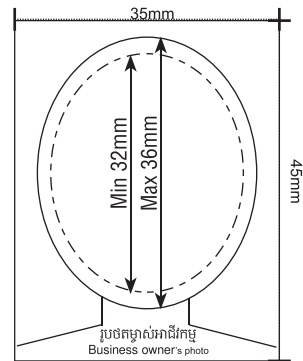
ឈ្មោះជាអក្សរឡាតាំង:
 Name in Latin

លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ លេខលិខិតឆ្លងដែន
 Identification card number Passport number

សញ្ជាតិ: ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត:
 Nationality Date of birth

តើអាសយដ្ឋានរបស់ម្ចាស់អាជីវកម្មដូចអាសយដ្ឋានអាជីវកម្មខាងលើដែរឬទេ?
 Is the address of business owner same as the address of business?

ដូច សូមបំពេញ (III-ការប៉ាន់ស្មានផលបរ) មិនដូច សូមបំពេញអាសយដ្ឋានរបស់ម្ចាស់អាជីវកម្ម
 Yes Please fill (III- estimation of turnover) No Please fill the business owner address



III. អាសយដ្ឋានរបស់ម្ចាស់អាជីវកម្ម / BUSINESS OWNER ADDRESS

ផ្ទះលេខ/អគារ: ផ្លូវ: ភូមិ:
 House N°/Building Street Village

ឃុំ/សង្កាត់: ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ: ខេត្ត/រាជធានី:
 Commune District Province/City

ទូរស័ព្ទចល័ត: ទូរស័ព្ទលើតុ: ទូរសារ:
 Mobile phone Office telephone Fax

សារអេឡិចត្រូនិក: ប្រអប់សំបុត្រ/ប្រអប់សំបុត្រអេឡិចត្រូនិក:
 Email P.O. Box / Electronic mail box

តើអចលនទ្រព្យខាងលើ ជាម្ចាស់ទិញ ឬជួល ឬជួលជួន?
 Is above property owned by you or rented? កម្មសិទ្ធិ ជួល សូមបញ្ជាក់ថ្លៃជួលក្នុង១ខែ

តើទីតាំងអាជីវកម្មនេះ មានលេខអត្តសញ្ញាណកម្មអចលនទ្រព្យដែរឬទេ?
 Does the business location have property identification number (PIN)?

គ្មាន មាន សូមបំពេញលេខអត្តសញ្ញាណកម្មអចលនទ្រព្យ:

តើអាជីវកម្មរបស់លោក-អ្នកមានកម្មសិទ្ធិករលើសពីមួយឬទេ?
 Does your business have more than one owner? គ្មាន មាន បើមាន សូមបំពេញព័ត៌មានបន្ថែមនៅ ទម្រង់ S01-B

III. ការប៉ាន់ស្មានផលបរ / ESTIMATION OF TURNOVER

1. កាលបរិច្ឆេទធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ទំនិញ ឬសេវាដំបូង:
 Date of first supplies of goods or services

ផលបរនៃការផ្គត់ផ្គង់ទំនិញ ឬសេវាក្នុងរយៈពេល ៖ Turnover of supplies of goods or services in	A	៣ ខែកន្លងមក The last 3 months	ប៉ាន់ស្មានផលបរនៃការផ្គត់ផ្គង់ ទំនិញ ឬសេវាក្នុងរយៈពេល ៖ Anticipated turnover of supplies of goods or services in	C	៣ ខែខាងមុខ The next 3 months
	B	១២ ខែកន្លងមក The last 12 months		D	១២ ខែខាងមុខ The next 12 months

IV. ការប្រកាសបង់ពន្ធ / TAX DECLARATION

ល.រ N°	បរិយាយ Descriptions	ចំនួន Quantity	សរុប Total
1	ពន្ធប៉ាតង់ប្រចាំឆ្នាំ Annual Patent tax <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
2	ពន្ធប្រចាំប្រតិបត្តិ Registration tax		
3	កម្រៃសេវាចុះបញ្ជី ឬធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព Registration / Update fees		
សរុបរួម Grand Total			

ការប្រកាស / DECLARATION

ខ្ញុំបាទ/ខ្ញុំ សូមបញ្ជាក់ថាព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ជូនក្នុងកម្មសិទ្ធិនេះ គឺពិត និងត្រឹមត្រូវ។
 I declare that the information provided in this application including all attachments is true and correct.

កាលបរិច្ឆេទ:
 Date

ហត្ថលេខា
ឬស្នាមមេដៃ
Signature
or thumb print

ឈ្មោះ:
 Name

តំណាង:
 Position

លេខទូរស័ព្ទ:
 Telephone N°

សម្គាល់៖ ចំពោះសំណុំឯកសារភ្ជាប់ទាំងអស់ដែលជាច្បាប់ថតចម្លងត្រូវមានការបញ្ជាក់ពីមន្ត្រីពន្ធដារមានសមត្ថកិច្ច ឬពីក្រសួង ស្ថាប័ន ពាក់ព័ន្ធ។

Note: All copied documents attached must be certified by tax official in charge or by other ministries / institutions

- 1- លិខិតបញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីដែលចេញដោយក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ឬក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ (ប្រសិនបើមាន) ច្បាប់ដើម
Original
- 2- អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរ ឬលិខិតឆ្លងដែន ច្បាប់ថតចម្លង
Certified copy
- 3- រូបថតបច្ចុប្បន្នរបស់ម្ចាស់អាជីវកម្មដែលមានទំហំ ៣៥ x ៤៥ មីលីម៉ែត្រ (មានផ្ទៃខាងក្រោយពណ៌ស) ចំនួន ០២ សន្លឹក ច្បាប់ដើម
Original
- 4- ប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិកាន់កាប់ទីតាំង ឬកិច្ចសន្យាជួលទីតាំងប្រកបអាជីវកម្ម (ប្រសិនបើមាន) ច្បាប់ថតចម្លង
Certified copy
- 5- លិខិតបញ្ជាក់ការបង់ប្រាក់ពន្ធអចលនទ្រព្យ ឬព័ត៌មានអចលនទ្រព្យ (ប្រសិនបើមាន) ច្បាប់ថតចម្លង
Certified copy
- 6- អាជ្ញាប័ណ្ណដែលចេញដោយក្រសួង ស្ថាប័ន មានសមត្ថកិច្ច (ប្រសិនបើមាន) ច្បាប់ថតចម្លង
Certified copy

សម្រាប់មន្ត្រីពន្ធដារ / TAX OFFICIAL USE ONLY

- តើសហគ្រាសនេះ ចុះបញ្ជីដោយស្ម័គ្រចិត្ត ឬដោយឯកភាគី?
Does this enterprise apply for voluntary or unilateral registration?
 ស្ម័គ្រចិត្ត ឯកភាគី
Voluntary Unilateral
- តើសហគ្រាសនេះស្នើសុំចុះបញ្ជីមុនពេលធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ទំនិញ ឬសេវា?
Does this enterprise applying for registration prior to make supplies of goods and services?
 បាទ/ចាស ទេ
Yes No
- បានពិនិត្យ ផ្ទៀងផ្ទាត់ឯកសារភ្ជាប់ត្រឹមត្រូវ និងគ្រប់ចំនួន
Checked and verified all documents attached
- ប្រាក់ពន្ធ និងប្រាក់កម្រៃសេវាដែលត្រូវបង់
Tax and service fees to be paid
 - 4-1. ប្រាក់ពន្ធប៉ាតង់ ៛
 - +
 - 4-2. ប្រាក់ពន្ធប្រចាប់ត្រា ៛
 - +
 - 4-3. ប្រាក់ពិន័យ និងការប្រាក់ ៛
 - +
 - 4-4. កម្រៃសេវាចុះបញ្ជី/បច្ចុប្បន្នភាព ៛
 - =

ទឹកប្រាក់ពន្ធសរុបបានទទួល ៛

Total amount received

លេខបង្កាន់ដៃបញ្ជាក់ការបង់ប្រាក់ពន្ធ

Tax receipt payment number

- តើកម្មសិទ្ធិករ ឬម្ចាស់ភាគហ៊ុនដែលចុះបញ្ជីថ្មីនេះ មានបំណុលពន្ធដារដែរឬទេ?
Do/does chairperson of the board of directors, owners or shareholders and this new registered enterprise have tax arrears?
 គ្មាន មាន បើមានសូមបំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម
No Yes If Yes, please fill information below

ឈ្មោះអ្នកមានបំណុល Name	ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន Name of enterprise	ទឹកប្រាក់បំណុល Amount

សម្គាល់៖ ប្រសិនបើប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល កម្មសិទ្ធិករ ឬម្ចាស់ភាគហ៊ុន និងអ្នកតំណាង មានព័ត៌មានបំណុលច្រើនជាងនេះសូមបំពេញព័ត៌មានក្នុងឯកសារផ្សេងបន្ថែម។

មន្ត្រីពន្ធដារ / Tax official

ប្រធានសាខា / Director of tax branch

យោបល់ផ្សេងៗ
Comments

យោបល់ផ្សេងៗ
Comments

ហត្ថលេខា
Signature

ឈ្មោះ
Name

លេខសម្គាល់
ID number

កាលបរិច្ឆេទ
Date / /

ហត្ថលេខា
Signature

ឈ្មោះ
Name

លេខសម្គាល់
ID number

កាលបរិច្ឆេទ
Date / /

I. ព័ត៌មានអាជីវកម្មដ្ឋាន / BUSINESS INFORMATION

ប្រសិនបើអាជីវកម្មរបស់លោកអ្នកធ្លាប់បានចុះបញ្ជីពន្ធដារហើយ សូមបំពេញលេខសម្គាល់អាជីវកម្ម

ឈ្មោះអាជីវកម្មដ្ឋាន

ឈ្មោះអាជីវកម្មដ្ឋានជាអក្សរឡាតាំង

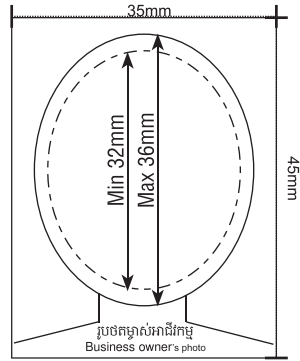
II. ព័ត៌មានម្ចាស់អាជីវកម្ម / BUSINESS OWNER'S INFORMATION

ឈ្មោះ

ឈ្មោះជាអក្សរឡាតាំង

លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ លេខលិខិតឆ្លងដែន

សញ្ជាតិ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត



តើអាសយដ្ឋានរបស់ម្ចាស់អាជីវកម្មដូចអាសយដ្ឋានអាជីវកម្មខាងលើដែរឬទេ?

ដូច ឬ មិនដូច សូមបំពេញ (III-ការប៉ាន់ស្មានផលបរ) មិនដូច សូមបំពេញអាសយដ្ឋានរបស់ម្ចាស់អាជីវកម្ម

អាសយដ្ឋានរបស់ម្ចាស់អាជីវកម្ម / BUSINESS OWNER ADDRESS

ផ្ទះលេខ/អគារ ផ្លូវ ភូមិ

ឃុំ/សង្កាត់ ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ ខេត្ត/រាជធានី

ទូរស័ព្ទចល័ត ទូរស័ព្ទលើតុ ទូរសារ

សារអេឡិចត្រូនិក ប្រអប់សំបុត្រ/ប្រអប់សំបុត្រអេឡិចត្រូនិក

តើអចលនទ្រព្យខាងលើ ជាកម្មសិទ្ធិរបស់លោក-អ្នកផ្ទាល់ ឬជួល? កម្មសិទ្ធិ ជួល សូមបញ្ជាក់ថ្លៃឈ្នួលក្នុង១ខែ

តើទីតាំងអាជីវកម្មនេះ មានលេខអត្តសញ្ញាណកម្មអចលនទ្រព្យដែរឬទេ?

គ្មាន មាន សូមបំពេញលេខអត្តសញ្ញាណកម្មអចលនទ្រព្យ

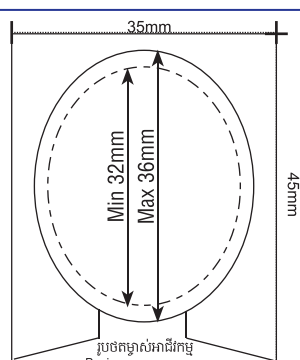
II. ព័ត៌មានម្ចាស់អាជីវកម្ម / BUSINESS OWNER'S INFORMATION

ឈ្មោះ

ឈ្មោះជាអក្សរឡាតាំង

លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ លេខលិខិតឆ្លងដែន

សញ្ជាតិ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត



តើអាសយដ្ឋានរបស់ម្ចាស់អាជីវកម្មដូចអាសយដ្ឋានអាជីវកម្មខាងលើដែរឬទេ?

ដូច ឬ មិនដូច សូមបំពេញ (III-ការប៉ាន់ស្មានផលបរ) មិនដូច សូមបំពេញអាសយដ្ឋានរបស់ម្ចាស់អាជីវកម្ម

អាសយដ្ឋានរបស់ម្ចាស់អាជីវកម្ម / BUSINESS OWNER ADDRESS

ផ្ទះលេខ/អគារ ផ្លូវ ភូមិ

ឃុំ/សង្កាត់ ក្រុង/ស្រុក/ខណ្ឌ ខេត្ត/រាជធានី

ទូរស័ព្ទចល័ត ទូរស័ព្ទលើតុ ទូរសារ

សារអេឡិចត្រូនិក ប្រអប់សំបុត្រ/ប្រអប់សំបុត្រអេឡិចត្រូនិក

តើអចលនទ្រព្យខាងលើ ជាកម្មសិទ្ធិរបស់លោក-អ្នកផ្ទាល់ ឬជួល? កម្មសិទ្ធិ ជួល សូមបញ្ជាក់ថ្លៃឈ្នួលក្នុង១ខែ

តើទីតាំងអាជីវកម្មនេះ មានលេខអត្តសញ្ញាណកម្មអចលនទ្រព្យដែរឬទេ?

គ្មាន មាន សូមបំពេញលេខអត្តសញ្ញាណកម្មអចលនទ្រព្យ

